

**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger  
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger  
**Band:** 30 (2003)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Jeunes : "Super, je vais découvrir ma patrie!"  
**Autor:** Keller, Gabrielle  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-911869>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Claudia Josi, Suisse du Pérou, bien entourée de l'équipe AJAS (à dr., la responsable, Chantal Dünnerberger, à g., sa collaboratrice Fabienne Feuz).

## «Super, je vais découvrir ma patrie!»

*Ils ont deux choses en commun – la jeunesse et le passeport suisse –, mais vivent dispersés dans le monde entier. Les jeunes Suisses de l'étranger ont de nombreuses possibilités de mieux connaître leur patrie. Des centaines en profitent chaque année. Claudia Josi (24 ans), Suisse du Pérou, est l'une d'entre eux.*

### GABRIELLE KELLER

**A LA TABLE FAMILIALE**, son père parlait parfois de sa patrie helvétique. Et Claudia Josi, Suisse du Pérou ayant passé son enfance en Bolivie et en Allemagne, passait la plupart de ses vacances en Suisse. Depuis une bonne année, elle suit des études de droit à Fribourg. «C'est super de découvrir ma patrie mainte-

nant!», s'exclame-t-elle. Même si la variété des cultures n'est pas toujours aussi bigarrée que chez cette étudiante en droit de 24 ans, il y a des centaines de jeunes Suisses de l'étranger qui visitent notre pays, que ce soit en vacances, pour études ou par simple curiosité. Les offres ne manquent vraiment pas!

Sprechen Sie deutsch? Parlez-vous français? Parla italiano? Nos compatriotes élevés

hors de Suisse ne savent souvent aucune de nos langues nationales. De nombreuses écoles et institutions proposent des cours de langues, comme le fait le Service des jeunes de l'OSE. «Nos cours de langues durent deux semaines», explique le responsable, Tom Morgenegg, «cela ne suffit naturellement pas pour apprendre une langue. Mais cela donne envie d'en savoir plus.» Beau-



coup de jeunes suivent un de ces cours pour rafraîchir leurs connaissances. Le programme prévoit des leçons le matin. Les après-midi sont consacrés à des visites organisées ou sont libres.

### Mettre la main à la pâte!

Une possibilité très appréciée de se familiariser avec les us et coutumes de notre pays est le «Landdienst». Il s'agit d'un stage dans une ferme. Organisation à but non lucratif, le «Landdienst» est soutenu moralement et financièrement par l'Office fédéral de la culture (OFC), tous les cantons, la Principauté du Liechtenstein, ainsi que plusieurs associations et fondations paysannes. Son but principal est de jeter des ponts entre ville et campagne, régions linguistiques et cultures différentes, consommateurs et producteurs.

Pro Juventute offre aussi aux jeunes gens la possibilité de se rendre utiles dans une famille et d'enrichir leur expérience.

### S'amuser en Suisse

Plusieurs institutions proposent des camps de sport et de vacances aux jeunes Suisses de l'étranger. En hiver, le Service des jeunes de l'OSE offre trois camps de neige. «Souvent, les participants n'ont jamais vu de neige de leur vie, raconte Tom Morgenegg, et cela est toujours une source immense de plaisir.» En été, le Service des jeunes organise deux camps de sport et un tour de Suisse. En août, les participants au camp «Suisse mobile» ont même l'occasion d'entreprendre l'ascension inoubliable d'un 4 000 mètres.

### Découvrir la place financière suisse

A la veille du Congrès des Suisses de l'étranger, le Service des jeunes organise un séminaire pour les jeunes de 16 à 25 ans. Le thème de cette année est «La place financière suisse – accessible aux jeunes Suisses de l'étranger?». Du 24 au 31 août, les participants visiteront par exemple une grande banque, des entreprises internationales et des hautes écoles. Au Congrès lui-même, qui se déroulera à Crans-Montana (VS), les jeunes auront la parole. «Il n'est pas indispensable que les participants aient des notions d'économie», assure Tom Morgenegg, «ce sont les échanges entre différentes cultures qui font l'intérêt d'un tel séminaire, y compris pour les Suisses de Suisse.»

Une autre proposition concerne la Suisse en tant que place de formation. Elle comprend une orientation professionnelle

individuelle, des visites d'établissements de formation et d'écoles supérieures, ainsi que des contacts avec des groupes d'étudiants.

### Pour les politiciens en herbe

A condition de bien savoir une langue nationale et de s'intéresser sérieusement aux sujets politiques et sociaux, une quinzaine de jeunes de 15 à 21 ans peuvent participer à la Session fédérale des jeunes (27 octobre au 2 novembre). Ils y découvriront le paysage politique suisse et pourront élaborer des pétitions.

### En vacances comme chez soi

Les Suisses de l'étranger qui visitent leur patrie doivent pouvoir se sentir chez eux. Les jeunes de 15 à 25 ans qui participent à des programmes de l'OSE peuvent bénéficier d'un séjour dans une famille d'accueil de deux à six semaines grâce au projet «Swiss Ping Pong». Cette confrontation directe entre indigènes suisses et Suisses de l'étranger permet d'intéressantes découvertes réciproques.

La règle du jeu est simple: «Swiss Ping Pong» organise trois à huit jours de vacances dans une ou deux familles d'accueil. La nourriture et le logement sont gratuits, mais les frais de voyage et d'excursion sont à la charge des invités. L'offre de places de vacances fonctionnant dans les deux sens, les Suisses de l'étranger peuvent aussi se mettre à disposition comme hôtes.

Le programme s'adresse aux jeunes de plus de 18 ans, aux personnes seules, aux couples et aux familles. Il n'y a pas de limite supérieure d'âge.

### Les cadets ne sont pas oubliés!

La Fondation pour les enfants suisses à l'étranger (FESE) rassemble des enfants des cinq continents et contribue ainsi à développer la compréhension et la solidarité par-dessus les barrières culturelles et linguistiques. En participant à un camp d'été de deux semaines, les 8–14 ans en apprennent beaucoup sur la Suisse et ses habitants. Le programme d'un tel camp comprend des jeux et sports de plein air, des promenades, des visites de curiosités et de villes. Les enfants ont malgré tout le temps de faire la connaissance de leurs nouveaux amis d'ailleurs. L'an dernier, des enfants de cinquante-deux pays ont participé à un camp de vacances de la FESE.

### Etudier en Suisse

Claudia Josi est venue en Suisse pour étudier. A cet effet, elle a recouru aux services d'AJAS (Association pour la formation de jeunes Suisses de l'étranger en Suisse, voir interview page 12). A Fribourg, elle a pour la première fois l'occasion de mieux découvrir sa patrie. «Je suis surprise en bien par les Suisses, dont la fiabilité me plaît par-dessus tout», dit-elle. Mais elle ne restera pas ici éternellement. «Avec le temps, je m'y sentirais quand même un peu à l'étroit, déclare la future juriste, j'ai plutôt le tempérament de l'Amérique latine.»

### Adresses utiles

[www.intermundo.ch](http://www.intermundo.ch) (d/f/e/i)

Intermundo, Postgasse 21, CH-3011 Berne, tél. ++41 (0)31 326 29 20, [info@intermundo.ch](mailto:info@intermundo.ch)

[www.projuventute.ch](http://www.projuventute.ch) (d/f/i)

Pro Juventute, Seehofstrasse 15, CH-8032 Zurich, tél. ++41 (0)1 256 77 77  
[info@projuventute.ch](mailto:info@projuventute.ch)

[www.profilia.ch](http://www.profilia.ch) (d/f)

PRO FILIA Suisse, Beckenhofstr. 16, Case postale, CH-8035 Zurich, tél./fax ++41 (0)1 361 53 31, [info@profilia.ch](mailto:info@profilia.ch)

[www.landdienst.ch](http://www.landdienst.ch)

Landdienst, Mühlegasse 13, Case postale 728 CH-8025 Zurich, tél. ++41 (0)1 261 44 88, [admin@landdienst.ch](mailto:admin@landdienst.ch)

[www.sajv.ch](http://www.sajv.ch)

SAJV, Gerechtigkeitsgasse 12, Case postale, CH-3000 Berne 8, tél. ++41 (0)31 326 29 29, [info@sajv.ch](mailto:info@sajv.ch)

[www.csaj.ch](http://www.csaj.ch)

CSAJ, Av. de Beaulieu, CH-1004 Lausanne, tél. ++41 (0)21 624 25 17, [info@csaj.ch](mailto:info@csaj.ch)

[www.ecole-club.ch](http://www.ecole-club.ch)

[www.klubschule.ch](http://www.klubschule.ch)

M-Infoline, Limmatstrasse 152, CH-8005 Zurich, tél. ++41 (0)1 444 72 85, [m-infoline@migros.ch](mailto:m-infoline@migros.ch)

[www.vhs.ch](http://www.vhs.ch)

Volkshochschule, Zentralsekretariat, Hallerstrasse 58, Case postale 60, CH-3000 Berne 26, tél. ++41 (0)31 302 82 09, [office@up-vhs.ch](mailto:office@up-vhs.ch)

[www.stapferhaus.ch](http://www.stapferhaus.ch)

Coordonnées: «Swiss Ping Pong», Stapferhaus Lenzburg, Personne de contact: Brigitte Fuchs-Reber, tél. ++41 (0)62 888 48 14  
[swisspingpong@stapferhaus.ch](mailto:swisspingpong@stapferhaus.ch)